



Dampfbügelstation
Steam generator
Générateur de vapeur
Stoomgenerator
Stacja do prasowania parowego
Estación de planchado a vapor

SGS-2400.1





DE

Bedienungsanleitung Dampfbügelstation



Netzspannung: 220-240V~ 50-60Hz
Leistung: 2000-2400W



WICHTIGE SICHERHEITEN

Vor der Verwendung des Elektrogeräts sollten immer die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Spannung der Wandsteckdose der auf dem Typenschild angegebenen entspricht.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Hauptkabel, der Stecker, das Licht oder das Gerät selbst sichtbare Schäden aufweist oder das Gerät heruntergefallen ist oder undicht ist. Bringen Sie es zur Untersuchung und Reparatur zur nächstgelegenen autorisierten Serviceeinrichtung oder zu einem qualifizierten Servicetechniker, um eine Gefahr zu vermeiden.
4. Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
5. Lassen Sie das Kabel nicht mit der Bügelsohle in Berührung kommen, wenn es heiß ist.
6. Verbrennungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißes Wasser oder Dampf auftreten.
7. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante oder die heiße Oberfläche hängen.
8. Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Verwenden Sie in diesem Fall dieses Gerät nicht mehr. Entsorgen Sie das Gerät.
9. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, während Sie es an die Stromversorgung oder an ein Bügelbrett anschließen.
10. Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen und horizontalen Oberfläche auf oder verwenden Sie es.
11. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Personen- oder Geräteschäden führen.
12. Wenn Sie das Bügeleisen auf den Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der der Ständer steht, stabil ist.
13. Füllen Sie den Wassertank niemals mit heißem Wasser, Duft, Essig, Stärke, Entkalker, Weichspüler oder einem anderen chemischen Reagenz.
14. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen, bevor Sie Wasser einfüllen oder reinigen.
15. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.

16. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie in Bezug auf die Verwendung des Geräts auf eine Art und Weise beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die Gefahren verbunden.

17. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

18. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde, sichtbare Anzeichen von Beschädigungen vorliegen oder wenn es undicht ist.

19. Bewahren Sie das Bügeleisen und seine Schnur außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf, wenn es unter Spannung steht oder abkühlt.

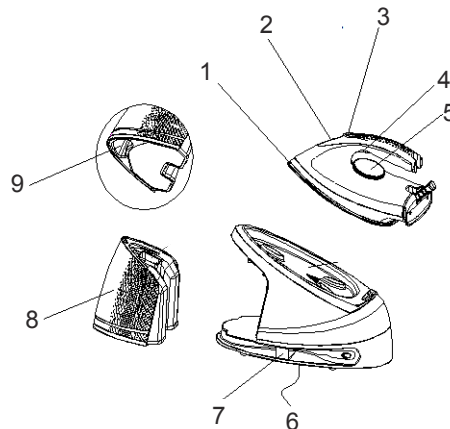
20. Berühren Sie niemals die heiße Sohle, es sei denn, das Bügeleisen ist vollständig abgekühlt und der Stecker gezogen.

21. Nicht im Freien verwenden.

22. Speichern Sie diese Anweisungen.

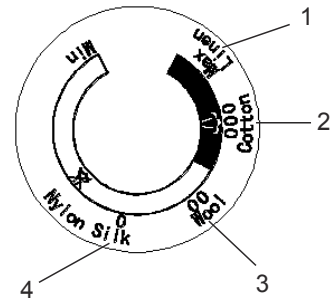
NUR HAUSHALTSVERWENDUNG

1. Keramiksohle
2. Temperaturanzeige
3. Clean Taste (mit Anzeige)
4. Dampfauslöser
5. Temperaturregler
6. Basis der Einheit
7. Kabelclip
8. Wassertank
9. Wassertankgriff



TEMPERATURWÄHLER

1. Maximale Einstellung ($170\text{ °C} < T < 230\text{ °C}$)
2. Die dritte Einstellung ($140\text{ °C} < T < 210\text{ °C}$)
3. Die zweite Einstellung ($100\text{ °C} < T < 160\text{ °C}$)
4. Die erste Einstellung ($70\text{ °C} < T < 120\text{ °C}$)



Befüllen

Füllen Sie den Wassertank durch die Füllöffnung mit Wasser. Stellen Sie sicher, dass das Wasser den maximalen Füllstand des Wassertanks nicht überschreitet.

Temperaturregler

Drehen Sie den Temperaturregler, um die Bügeltemperatur einzustellen, die auf dem zu bügelnden Kleidungsstück basiert.

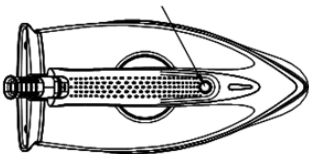
Temperaturanzeige

Wenn sich das Bügeleisen erwärmt, leuchtet die Temperaturanzeige auf. Sobald das Eisen die gewählte Temperatur erreicht hat, erlischt es. Die Temperaturanzeige leuchtet während des Erhitzens dauerhaft auf.

Dampfauslöser

Wenn das Gerät auf die ausgewählte Temperatur erwärmt wird und die Temperaturanzeige erlischt, drücken Sie den Dampfauslöser mit etwas Kraft, der Dampf wird von der Bügelsohle gesprüht. Wenn Sie den Dampfauslöser lösen, kann das Gerät nur zum Trockenbügeln ohne Dampf verwendet werden.

Reinigungstaste (mit Anzeige)



1. Das Gerät muss gereinigt werden, wenn die Reinigungsanzeige dauerhaft leuchtet. Bereiten Sie vor der Reinigung einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mehr als 300 ml zum Sammeln des Abwassers vor, stellen Sie das Gerät auf den Behälter und stellen Sie den Behälter gleichmäßig auf.
2. Halten Sie die Taste „Reinigen“ gedrückt und drücken Sie sie 2 Sekunden lang. Wenn der Summer ertönt, sollte sich der Bediener vom Gerät fernhalten, um zu vermeiden, dass er während des

Reinigungsvorgangs durch Hochtemperaturdampf verbrannt wird. Das Gerät wechselt in den Reinigungsmodus und die Reinigungsanzeige blinkt. Nach ca. 3 Minuten ist die Reinigung abgeschlossen und das Gerät kehrt in den Betriebszustand zurück.

3. Wenn die Reinigungsanzeige erlischt und der Benutzer eine Reinigung durchführen muss, halten Sie die Taste „Reinigen“ gedrückt und drücken Sie sie 2 Sekunden lang. Wenn der Summer ertönt, sollte sich der Bediener vom Gerät fernhalten, um Verbrennungen durch hohe Temperaturen zu vermeiden Dampf während des Reinigungsprozesses. Das Gerät wechselt in den Reinigungsmodus und die Reinigungsanzeige blinkt. Nach ca. 3 Minuten ist die Reinigung abgeschlossen und das Gerät kehrt in den Betriebszustand zurück.

ANMERKUNGEN

(1) Stellen Sie zur besseren Reinigung sicher, dass der Temperaturregler auf „MAX“ gestellt ist, bevor Sie die Funktion „Reinigen“ aktivieren. Die Reinigung ist möglicherweise nicht so gut oder kann nicht durchgeführt werden, wenn der Temperaturregler auf andere Temperatureinstellungen außer „MAX“ gedreht wird.

Rahmen.

(2) Bevor Sie die Funktion „Reinigen“ aktivieren, stellen Sie bitte sicher, dass sich das Gerät im Modus „Dampf“ befindet. Drücken Sie einmal den „Dampfauslöser“, damit der Wassersprühknopf wieder in seine ursprüngliche Position zurückkehrt, wenn sich das Gerät nicht im „Dampf“-Modus befindet. Das Gerät sprüht während der Reinigung Wasser, wenn das Gerät im Modus „Wasserspray“ gereinigt wird. Das Gerät muss im „Dampf“-Modus gereinigt werden.

Dampfstoß

Ein Dampfstoß kann aktiviert werden, nachdem der Dampfauslöser zweimal ununterbrochen gedrückt wurde.

Kabelclip

Bei Nichtgebrauch kann das Netzkabel mit einem Kabelbinder verbunden und der Dampfversorgungsschlauch an den Kabelklemmen aufbewahrt werden (siehe Abb.1 und Abb.2).



Abb.1

Abb.2

Richtige Platzierung des Bügeleisens auf dem Wärmedämmständer
Wenn das Bügeleisen auf den Wärmedämmständer gestellt wird, muss es korrekt darauf platziert werden (siehe Abb. 3).

Falsche Platzierung

Richtige Platzierung

Falsche Platzierung

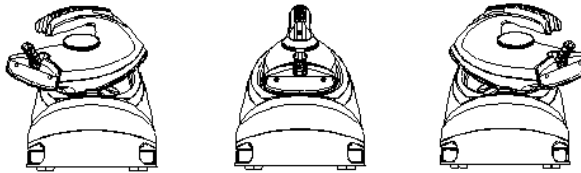


Abb.3

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Aufkleber oder Schutzfolien von der Bügelsohle.
2. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser, erhitzen Sie das Bügeleisen auf die maximale Temperatur und bügeln Sie es dann einige Minuten lang über ein Stück feuchtes Tuch, um alle Rückstände auf der Bügelsohle gemäß Abschnitt „Dampfbügeln“ zu entfernen.

HINWEIS:

- (1) Es ist normal, dass beim ersten Gebrauch ein seltsamer Geruch aus dem Gerät austritt. Dies wird nach kurzer Zeit aufhören.
- (2) Bei der ersten Verwendung des Bügeleisens können einige Partikel aus der Bügelsohle austreten. Dies ist normal, die Partikel sind harmlos und hören nach kurzer Zeit auf, aus dem Eisen zu austreten.

VERWENDUNG IHRER DAMPFSTATION

Das Gerät verfügt über zwei Bügelwege. Sie können trocken bügeln oder mit Dampf bügeln. Die Details beziehen sich auf Folgendes.

Trockenbügeln

1. Stellen Sie die Basis des Geräts auf eine stabile und ebene Oberfläche.
2. Stellen Sie das Bügeleisen richtig auf den Wärmedämmständer des Gerätesockels (siehe Abb. 3).
3. Schließen Sie den Stecker an die Wandsteckdose an und drehen Sie

dann den Temperaturregler, um die gewünschte Temperatureinstellung auszuwählen, die vom Stoff des Kleidungsstücks abhängt. Beziehen Sie sich bei der Auswahl der Temperatur wie folgt auf „BÜGELTIPPS“ und „ZUSÄTZLICHE TABELLE“.

4. Dann leuchtet die Temperaturanzeige auf und das Bügeleisen heizt auf.

5. Wenn die Temperatur der Bügelsohle die ausgewählte Temperatur erreicht, erlischt die Temperaturanzeige und Sie können jetzt mit dem Bügeln beginnen.

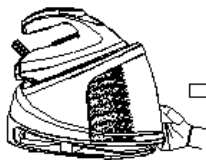
WARNUNG: Berühren Sie niemals die heiße Sohle vor dem Abkühlen!

Dampfbügeln

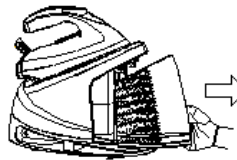
1. Stellen Sie die Basis des Geräts auf eine stabile und ebene Oberfläche.

2. Fassen Sie den Wassertankgriff und ziehen Sie den Wassertank horizontal heraus, füllen Sie den Wassertank durch die Füllöffnung mit Wasser und setzen Sie den Wassertank wieder in Position (siehe Abb. 4). Stellen Sie sicher, dass der Wassertank beim Herausnehmen des Wassertanks horizontal herausgezogen wird. Verwenden Sie besser gereinigtes Wasser mit weniger Kalziumpartikeln. Das maximale Fassungsvermögen des Wassertanks beträgt 1,2 l, der Wasserstand darf den Höchststand nicht überschreiten.

Fassen Sie den Wassertankgriff



Entfernen Sie den Wassertank horizontal



Füllen Sie den Wassertank mit Wasser



Ersetzen Sie den Wassertank

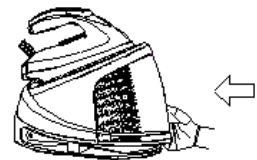


Abb.4

3. Stellen Sie das Bügeleisen richtig auf den Wärmedämmständer des Gerätesockels (siehe Abb. 3).

4. Schließen Sie den Stecker an die Wandsteckdose an und drehen Sie dann den Temperaturregler, um die gewünschte Temperatureinstellung auszuwählen, die vom Stoff des Kleidungsstücks abhängt. Beziehen Sie sich bei der Auswahl der Temperatur wie folgt auf „BÜGELTIPPS“ und „ZUSÄTZLICHE TABELLE“.

5. Dann leuchtet die Temperaturanzeige auf und das Bügeleisen heizt auf.

6. Nach einigen Minuten erlischt die Temperaturanzeige, die anzeigt,

dass die Temperatur der Bügelsohle die ausgewählte Temperatur erreicht hat. Und Sie können jetzt mit Dampf bügeln.

7. Drücken Sie mit etwas Kraft auf den Dampfauslöser. Der Dampf wird kontinuierlich von der Bügelsohle gesprüht. Anschließend können Sie das Kleidungsstück mit Dampf bügeln.

HINWEIS: Während des Sprühdampfes kann tropfendes Wasser austreten, wenn die Temperatur unter der zweiten Einstellung liegt. Das ist normal.

8. Wenn Sie die Funktion „Dampfstoß“ aktivieren möchten, um starke Falten zu entfernen, drücken Sie den Dampfauslöser zweimal zweimal, um einen Dampfstoß zu erzeugen.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

(1) Berühren Sie vor dem Abkühlen zu keinem Zeitpunkt die heiße Sohle!

(2) Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen!

(3) Aktivieren Sie die Dampffunktion nicht, wenn das Bügeleisen auf den Boden des Geräts gestellt wird, um Verbrühungen durch Dampf zu vermeiden.

8. Ziehen Sie nach dem Bügeln den Stecker aus der Steckdose, und das Gerät wird ausgeschaltet. Die Bügelsohle ist jedoch immer noch heiß.

Berühren Sie sie niemals mit der Hand. Legen Sie sie richtig auf den Wärmedämmständer, bis sie vollständig abgekühlt ist.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Trennen Sie vor dem Reinigen zuerst die Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

1. Wischen Sie die Rückstände und sonstigen Ablagerungen auf der Bügelsohle mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden (flüssigen) Reiniger ab.

HINWEIS: Verwenden Sie keine chemischen, Stahl-, Holz- oder Scheuermittel, um die Bügelsohle abzukratzen.

2. Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch. Wischen Sie den Wassertropfen auf dem Gerätesockel und dem Wärmedämmständer mit einem trockenen Tuch ab.

3. Reinigen Sie das Innere des Geräts, indem Sie den im Abschnitt „Reinigungstaste (mit Anzeige)“ angegebenen Vorgang ausführen.

ANMERKUNGEN:

- Wenn das Gerät nach Aktivierung der Funktion „Reinigen“ weiterhin Wasser sprüht, drücken Sie bitte den Dampfauslöser, um das Gerät in den Reinigungsmodus zu versetzen.

- Wenn die Reinigungsanzeige weiterhin blinkt und das Gerät nach Aktivierung der Funktion „Reinigen“ keine Reinigung durchführt, überprüfen Sie bitte, ob der Temperaturregler auf die Einstellung „MAX“ gestellt ist. Das Gerät führt die Reinigung fort, wenn der Temperaturregler auf die Einstellung „MAX“ gestellt wird.

4. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, leeren Sie das Wasser im Wassertank, drehen Sie den Temperaturregler auf die Mindesteinstellung und bewahren Sie den Dampfversorgungsschlauch und das Netzkabel an den Kabelklemmen auf außerhalb der Reichweite von Kindern.

BÜGELTIPPS

- Überprüfen Sie immer zuerst, ob dem Artikel ein Etikett mit Bügelanweisungen beigelegt ist. Befolgen Sie auf jeden Fall diese Bügelanweisungen.

- Das Bügeleisen erwärmt sich schneller als das Abkühlen. Daher sollten Sie mit dem Bügeln von Gegenständen beginnen, die eine niedrigere Temperatur erfordern, z. B. aus synthetischen Fasern.

- Wenn der Stoff aus verschiedenen Arten von Fasern besteht, müssen Sie immer die niedrigste Bügeltemperatur auswählen, um die Zusammensetzung dieser Fasern zu bügeln.

- Kunstfaser- und Seidenstoffe sollten auf der Innenseite gebügelt werden, um ein Glänzen zu vermeiden.

- Samt und andere Texturen, die schnell glänzend werden, sollten mit leichtem Druck in eine Richtung gebügelt werden. Hält das Bügeleisen immer in Bewegung.

- Reine Wollstoffe (100% Wolle) können mit dem Dampf bügeleisen gebügelt werden. Verwenden Sie ein trockenes Tuch als Matte und wählen Sie dann die entsprechende Stoffeinstellung zum Bügeln.

- Niemals über Reißverschluss bügeln, im Tuch nähen. Dadurch wird die Bügelsohle beschädigt. Bügeln Sie um solche Gegenstände.

HINWEIS: Beim Bügeln von Wollstoffen kann es zu einem Glanz des Stoffes kommen. Es wird daher empfohlen, den Artikel umzudrehen und die Rückseite zu bügeln.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



EN

Instruction Manual

Steam generator



Voltage: 220-240V~ 50-60Hz
Power: 2000-2400W



IMPORTANT SAFEGARDS

Before using the electrical appliance, basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.
3. Do not use the appliance if the main cord, plug, light or the appliance itself shows visible damage, or the appliance has been dropped or is leaking. Take it to the nearest authorized service facility or a qualified serviceman for examination and repair in order to avoid a hazard.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
6. Burns may occur from touching hot metal parts, hot water, or steam.
7. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
8. To protect against a risk of electric shock, never immerse the iron in water or other liquids. If this has happened, do not use this appliance any more; dispose of the appliance.
9. Do not leave iron unattended while connected into power supply or on an ironing board.
10. Always place or use the appliance on a stable, level and horizontal surface.
11. The use of accessory not recommended by manufacturer may cause injury to persons or damage to appliance.
12. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
13. Never fill the water tank with hot water, scent, vinegar, starch, descaler, fabric softener or other chemical reagent.
14. Unplug from outlet when not in use, before filling water or cleaning.
15. Do not use the appliance for other than its intended use.
16. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a way and understand the hazards involved.
17. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
18. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible

signs of damage or if it is leaking.

19. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

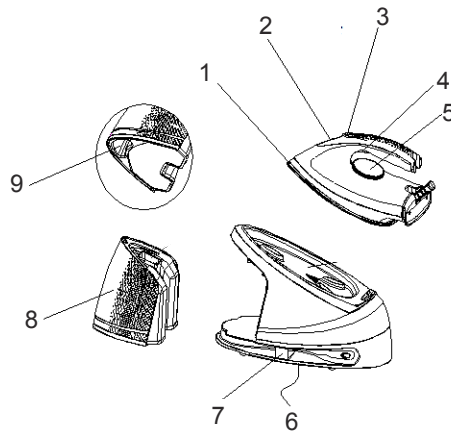
20. Never touch the hot soleplate unless the iron is cooled down completely and unplugged.

21. Do not use outdoors.

22. Save these instructions.

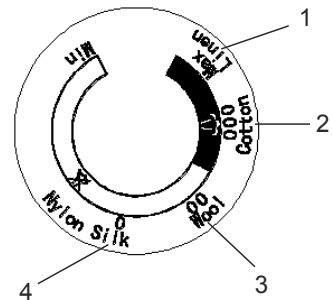
HOUSEHOLD USE ONLY

1. Ceramic sole
2. Temperature display
3. Clean button (with display)
4. Steam trigger
5. Temperature controller
6. Base of the unit
7. Cable clip
8. Water tank
9. Water tank handle



TEMPERATURE DIAL

1. Maximum setting ($170^{\circ}\text{C} < T < 230^{\circ}\text{C}$)
2. The third setting ($140^{\circ}\text{C} < T < 210^{\circ}\text{C}$)
3. The second setting ($100^{\circ}\text{C} < T < 160^{\circ}\text{C}$)
4. The first setting ($70^{\circ}\text{C} < T < 120^{\circ}\text{C}$)



Filling aperture

Fill the water tank with water through the filling aperture. Make sure the water shall not exceed the maximum level of water tank.

Temperature dial

Turn the temperature dial to set the ironing temperature basing on the garment needs to be ironed.

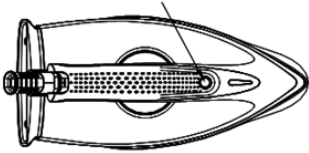
Temperature indicator

When the iron is heating up, the temperature indicator will light up. Once the iron has reached the selected temperature, it will extinguish. The temperature indicator will illuminate solidly during heating.

Steam trigger

When the appliance is heated to the selected temperature and the temperature indicator will extinguish, press the steam trigger with a little force, the steam will be sprayed from the soleplate. When loosen the steam trigger, the appliance can only be used for dry ironing without steam.

Clean button (with indicator)



1. The appliance must be cleaned when the clean indicator lights solidly. Before perform cleaning, prepare a container with a capacity of more than 300ml for collecting the waste water, then put the appliance on the container and place the container steadily.

2. Hold and press the “Clean button” for 2 seconds. When the buzzer sounds, the operator should keep away from the appliance to avoid being burnt by high-temperature steam during the cleaning process. And the appliance enters into the cleaning mode and the clean indicator blinks. After about 3 minutes, the cleaning is completed and the appliance returns to the working condition.

3. When the clean indicator is extinguished, if the user needs to perform cleaning, hold and press the “Clean button” for 2 seconds. When the buzzer sounds, the operator should keep away from the appliance to avoid being burnt by high-temperature steam during the cleaning process. And the appliance enters into the cleaning mode and the clean indicator blinks. After about 3 minutes, the cleaning is completed and the appliance returns to the working condition.

NOTES

(1) For better cleaning, please ensure that the temperature dial be turned to “MAX” setting before activate the “Clean” function. The cleaning may be not so good or can not be performed if the temperature dial is turned to other temperature settings except “MAX” setting.

(2) Before activate the “Clean” function, please ensure that the appliance shall be at the “Steam” mode. And please press the “Steam trigger” once to make the water spray button return to its original position if the appliance is not at the “Steam” mode. The appliance will spray water during cleaning if the appliance is performed cleaning under the “Water Spray” mode. The appliance must be performed cleaning under the “Steam” mode.

Shot of steam

Shot of steam can be activated after pressing the steam trigger twice continuously.

Cord clip

When not in use, the power cord can be tied with a cable tie and the steam supply hose can be stored at the cord clips (see Fig.1 & Fig.2).



Fig.1

Fig.2

Correct placement of iron on the thermal insulation stand

When the iron is put on the thermal insulation stand, it must be placed on it correctly (see Fig.3).

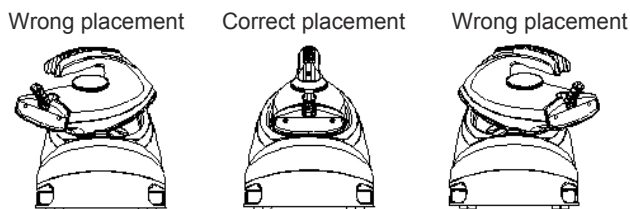


Fig.3

BEFORE FIRST USE

1. Remove any sticker or protective foil from the soleplate.
2. Fill the water tank with water and heat up the iron at the maximum temperature, and then iron over a piece of damp cloth for several minutes for the purpose of removing any residue on the soleplate according to the section of “Steam ironing”.

NOTE:

- (1) It is normal that strange odor comes out from the unit for the first use. This will cease after a short while.
- (2) Some particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal, the particles are harmless and stop coming out of the iron after a short while.

USING YOUR STEAM STATION

The appliance has two ironing ways. You can use dry ironing or steam ironing, the details refer to the following.

Dry ironing

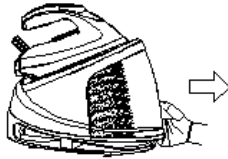
1. Put the unit base on a stable and level surface.
2. Put the iron on the thermal insulation stand of unit base correctly (see Fig.3).
3. Connect the plug to wall outlet, and then turn the temperature dial to select your desired temperature setting, which is depended on the fabric of garment. Refer to "IRONING TIPS" and "ADDITIONAL TABLE" as below when select temperature.
4. And then the temperature indicator illuminates and the iron starts heating.
5. When the temperature of soleplate reaches the selected temperature, the temperature indicator turns off, and you can start ironing now.

WARNING: Never touch hot soleplate at any time before cooling down!

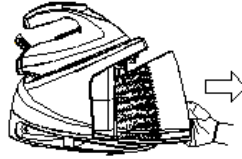
Steam ironing

1. Put the unit base on a stable and level surface.
2. Grasp the water tank handle and then pull out the water tank horizontally, fill the water tank with water through the filling aperture and then replace the water tank well in position (see Fig.4). Make sure the water tank shall be pulled out horizontally when removing the water tank. You had better use purified water with less calcium particles. The maximum capacity of water tank is 1.2L, the water level shall not be exceeded the maximum level.

Grasp the water tank handle



Remove the water tank horizontally



Fill the water tank with water



Replace the water tank

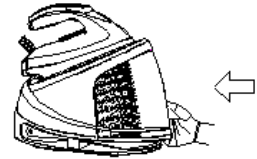


Fig.4

3. Put the iron on the thermal insulation stand of unit base correctly (see Fig.3).

4. Connect the plug to wall outlet, and then turn the temperature dial to select your desired temperature setting, which is depended on the fabric of garment. Refer to “IRONING TIPS” and “ADDITIONAL TABLE” as below when select temperature.

5. And then the temperature indicator illuminates and the iron starts heating.

6. After a few minutes, the temperature indicator extinguishes, which indicates the soleplate temperature has achieved the selected temperature. And you can start ironing with steam now.

7. Press the steam trigger with a little force, the steam will be sprayed from the soleplate continuously, and then you can iron the garment with steam.

NOTE: There may be dripping water during spraying steam when the temperature is lower than that of the second setting. This is normal.

8. If you want to activate the “Shot of steam” function to remove tough wrinkle, continuously press the steam trigger twice to produce shot of steam.

CAUTIONS:

(1) Do not touch hot soleplate at any time before cooling down!

(2) Never direct the steam at people!

(3) Do not activate the steam function when the iron is placed on the unit base to avoid being scalded by steam.

8. After ironing, remove the plug from the wall socket and the appliance will be turned off. But the soleplate is still hot, never touch it with hand, place it on the thermal insulation stand correctly until it cools down completely.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, firstly disconnect the power outlet and let the appliance cools down.

1. Wipe the residues and any other deposits on the soleplate with a damp cloth or a non-abrasive (liquid) cleaner.

NOTE: Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to scrape the soleplate.

2. Clean the upper part of iron with a soft damp cloth. Wipe the water drop on the unit base and the thermal insulation stand with dry cloth.

3. Clean the inside of appliance by following the operation specified in the section of “Clean button (with indicator)”.

NOTES:

- If the appliance keeps spraying water after the “Clean” function is activated, please press the steam trigger to make the appliance enter into the cleaning mode.

- If the cleaning indicator keeps blinking and the appliance does not perform cleaning after the “Clean” function is activated, please check and ensure that the temperature dial be turned to the “MAX” setting. And the appliance will continue performing cleaning when the temperature dial is turned to the “MAX” setting.

4. When do not use the appliance for a long time, empty the water in the water tank, turn the temperature dial to the minimum setting and store the steam supply hose and power cord at the cord clips, then put the appliance at a place out of the reach of children.

IRONING TIPS

- Always check first whether a label with ironing instructions is attached to the article. Follow these ironing instructions in any case.

- The iron heats up quicker than cooling it down, therefore, you should start ironing the articles requiring the lower temperature such as those made of synthetic fiber.

- If the fabric consists of various kinds of fibers, you must always select the lowest ironing temperature to iron the composition of those fibers.

- Synthetic fibre and silk fabrics should be ironed on their inner side to avoid being shone.

- Velvet and other textures that rapidly become shiny should be ironed in one direction with light pressure applied. Always keeps the iron moving at any moment.

-Pure wool fabrics (100% wool) may be ironed with the steam iron. Use a dry cloth as a mat and then select the corresponding fabric setting for ironing.

- Never iron over zip, rivet in the cloth. This will damage the soleplate. Iron around any such object.

NOTE: When ironing woolen fabrics, shining of the fabric may occur. So it is suggested that you should turn the article inside out and iron the reverse side.

Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.



FR

Manuel d'instructions Générateur de vapeur



Tension: 220-240V~ 50-60Hz
Puissance: 2000-2400W



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Avant d'utiliser l'appareil électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

1. Lisez toutes les instructions.
2. Avant utilisation, vérifiez que la tension de la prise murale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
3. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche, l'éclairage ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles, ou si l'appareil est tombé ou s'il fuit. Apportez-le au centre de service autorisé le plus proche ou à un technicien qualifié pour examen et réparation afin d'éviter tout danger.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
5. Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
6. Des brûlures peuvent survenir en touchant des pièces métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur.
7. Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou d'une surface chaude.
8. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais le fer dans l'eau ou tout autre liquide. Dans ce cas, n'utilisez plus cet appareil; jetez l'appareil.
9. Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est branché sur une alimentation électrique ou sur une planche à repasser.
10. Placez ou utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et horizontale.
11. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.
12. Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.
13. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau chaude, un parfum, du vinaigre, de l'amidon, un détartrant, un assouplissant de tissu ou tout autre réactif chimique.
14. Débranchez-le de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de remplir d'eau ou de nettoyer.
15. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
16. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et

des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière et comprennent les dangers impliqués.

17. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

18. Le fer ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

19. Gardez le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'ils sont sous tension ou en cours de refroidissement.

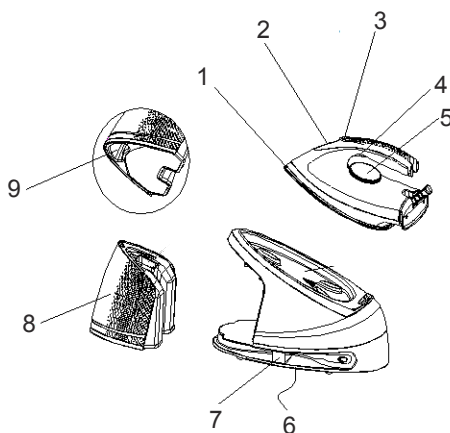
20. Ne touchez jamais la semelle chaude à moins que le fer ne soit complètement refroidi et débranché.

21. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

22. Conservez ces instructions.

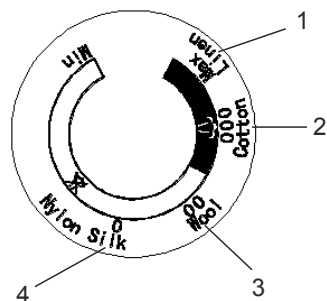
UTILISATION DOMESTIQUE UNIQUEMENT

1. Semelle en céramique
2. Affichage de la température
3. bouton de nettoyage (avec écran)
4. Déclencheur de vapeur
5. Régulateur de température
6. Base de l'unité
7. Clip de câble
8. Réservoir d'eau
9. Poignée du réservoir d'eau



CADRAN DE TEMPÉRATURE

1. Réglage maximum ($170\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 230\text{ }^{\circ}\text{C}$)
2. Le troisième réglage ($140\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 210\text{ }^{\circ}\text{C}$)
3. Le deuxième réglage ($100\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 160\text{ }^{\circ}\text{C}$)
4. Le premier réglage ($70\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 120\text{ }^{\circ}\text{C}$)



Ouverture de remplissage

Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau par l'ouverture de remplissage. Assurez-vous que l'eau ne doit pas dépasser le niveau maximum du réservoir d'eau.

Cadran de température

Tournez le cadran de température pour régler la température de repassage en fonction du vêtement à repasser.

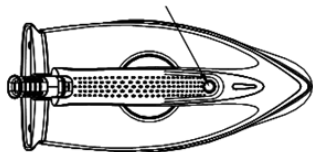
Indicateur de température

Lorsque le fer chauffe, l'indicateur de température s'allume. Une fois que le fer a atteint la température sélectionnée, il s'éteint. L'indicateur de température s'allumera en continu pendant le chauffage.

Déclencheur de vapeur

Lorsque l'appareil est chauffé à la température sélectionnée et que l'indicateur de température s'éteint, appuyez légèrement sur la gâchette de vapeur, la vapeur sera pulvérisée à partir de la semelle. Lorsque vous desserrez la gâchette vapeur, l'appareil ne peut être utilisé que pour un repassage à sec sans vapeur.

Bouton de nettoyage (avec indicateur)



1. L'appareil doit être nettoyé lorsque le voyant de nettoyage reste allumé. Avant d'effectuer le nettoyage, préparez un récipient d'une capacité de plus de 300 ml pour collecter les eaux usées, puis placez l'appareil sur le récipient et placez le récipient de manière stable.
2. Maintenez et appuyez sur le « bouton de nettoyage » pendant 2 secondes. Lorsque la sonnerie retentit, l'opérateur doit se tenir éloigné de l'appareil pour éviter d'être brûlé par la vapeur à haute température pendant le processus de nettoyage. L'appareil entre en mode de nettoyage et le voyant de nettoyage clignote. Après environ 3 minutes, le nettoyage est terminé et l'appareil revient en état de fonctionnement.
3. Lorsque l'indicateur de nettoyage est éteint, si l'utilisateur doit effectuer un nettoyage, maintenez et appuyez sur le bouton « Nettoyer » pendant 2 secondes. vapeur pendant le processus de nettoyage. L'appareil entre en mode de nettoyage et le voyant de nettoyage clignote. Après environ 3 minutes, le nettoyage est terminé et l'appareil revient en état de fonctionnement.

REMARQUES

(1) Pour un meilleur nettoyage, veuillez vous assurer que le cadran de température est tourné sur le réglage «MAX» avant d'activer la fonction «Nettoyer». Le nettoyage peut ne pas être aussi bon ou ne peut pas être effectué si le cadran de température est tourné sur d'autres réglages de température sauf «MAX» réglage.

(2) Avant d'activer la fonction «Nettoyage», veuillez vous assurer que l'appareil doit être en mode «Vapeur». Et veuillez appuyer une fois sur la «gâchette vapeur» pour que le bouton de pulvérisation d'eau revienne à sa position d'origine si l'appareil n'est pas en mode «vapeur». L'appareil pulvérisera de l'eau pendant le nettoyage si l'appareil est nettoyé en mode «Pulvérisation d'eau». L'appareil doit être nettoyé en mode «Vapeur».

Coup de vapeur

Le jet de vapeur peut être activé après avoir appuyé deux fois sur la gâchette de vapeur.

Clip cordon

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le cordon d'alimentation peut être attaché avec un serre-câble et le tuyau d'alimentation en vapeur peut être rangé au niveau des clips de cordon (voir Fig.1 et Fig.2).



Fig.1

Fig.2

Placement correct du fer sur le support d'isolation thermique

Lorsque le fer est placé sur le support d'isolation thermique, il doit être placé correctement dessus (voir Fig.3).

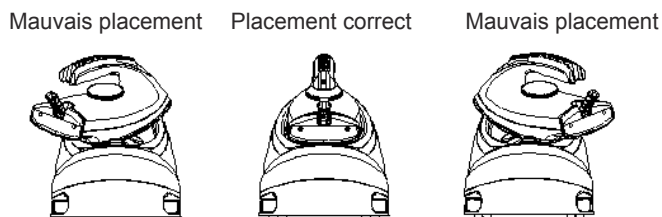


Fig.3

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tout autocollant ou film protecteur de la semelle.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et chauffez le fer à la température maximale, puis repassez sur un morceau de tissu humide pendant plusieurs minutes afin d'éliminer tout résidu sur la semelle selon la section «Repassage à la vapeur».

REMARQUE:

- (1) Il est normal qu'une odeur étrange se dégage de l'appareil lors de la première utilisation. Cela cessera après un court moment.
- (2) Certaines particules peuvent sortir de la semelle lorsque vous utilisez le fer pour la première fois. C'est normal, les particules sont inoffensives et cessent de sortir du fer après un court instant.

UTILISATION DE VOTRE STATION À VAPEUR

L'appareil dispose de deux modes de repassage. Vous pouvez utiliser le repassage à sec ou le repassage à la vapeur, les détails se réfèrent à ce qui suit.

Repassage à sec

1. Placez la base de l'unité sur une surface stable et plane.
2. Placez correctement le fer sur le support d'isolation thermique de la base de l'unité (voir Fig.
3. Branchez la fiche sur la prise murale, puis tournez le cadran de température pour sélectionner le réglage de température souhaité, qui dépend du tissu du vêtement. Reportez-vous aux «CONSEILS DE REPASSAGE» et au «TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE» ci-dessous pour sélectionner la température.
4. Ensuite, l'indicateur de température s'allume et le fer commence à chauffer.
5. Lorsque la température de la semelle atteint la température

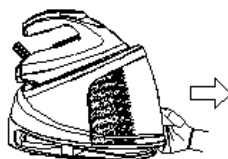
sélectionnée, l'indicateur de température s'éteint et vous pouvez commencer à repasser maintenant.

AVERTISSEMENT: ne touchez à aucun moment la semelle chaude avant de refroidir!

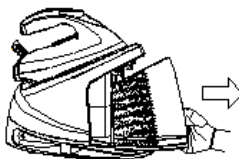
Repassage à la vapeur

1. Placez la base de l'unité sur une surface stable et plane.
2. Saisissez la poignée du réservoir d'eau, puis tirez le réservoir d'eau horizontalement, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau par l'ouverture de remplissage, puis remettez le réservoir d'eau en place (voir Fig.4). Assurez-vous que le réservoir d'eau doit être retiré horizontalement lors du retrait du réservoir d'eau. Vous feriez mieux d'utiliser de l'eau purifiée avec moins de particules de calcium. La capacité maximale du réservoir d'eau est de 1,2 L, le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau maximal.

Saisissez la poignée
du réservoir d'eau



Retirez le réservoir
d'eau horizontalement



Remplissez le
réservoir d'eau
avec de l'eau



Remplacez le réservoir
d'eau

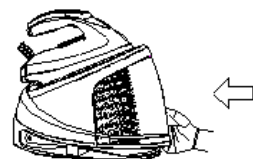


Fig.4

3. Placez correctement le fer sur le support d'isolation thermique de la base de l'unité (voir Fig. 3).
4. Branchez la fiche dans la prise murale, puis tournez le cadran de température pour sélectionner le réglage de température souhaité, qui dépend du tissu du vêtement. Reportez-vous aux «CONSEILS DE REPASSAGE» et au «TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE» ci-dessous pour sélectionner la température.
5. Ensuite, l'indicateur de température s'allume et le fer commence à chauffer.
6. Après quelques minutes, l'indicateur de température s'éteint, ce qui indique que la température de la semelle a atteint la température sélectionnée. Et vous pouvez commencer à repasser à la vapeur dès maintenant.
7. Appuyez sur la gâchette vapeur avec un peu de force, la vapeur sera vaporisée de la semelle en continu, puis vous pourrez repasser le

vêtement avec de la vapeur.

REMARQUE: Il peut y avoir des gouttes d'eau pendant la pulvérisation de vapeur lorsque la température est inférieure à celle du deuxième réglage. C'est normal.

8. Si vous souhaitez activer la fonction «Jet de vapeur» pour éliminer les plis tenaces, appuyez continuellement deux fois sur la gâchette de vapeur pour produire un jet de vapeur.

MISES EN GARDE:

(1) Ne touchez à aucun moment la semelle chaude avant de refroidir!

(2) Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes!

(3) N'activez pas la fonction vapeur lorsque le fer est placé sur la base de l'appareil pour éviter d'être brûlé par la vapeur.

8. Après le repassage, retirez la fiche de la prise murale et l'appareil s'éteindra. Mais la semelle est encore chaude, ne la touchez jamais avec la main, placez-la correctement sur le support d'isolation thermique jusqu'à ce qu'elle refroidisse complètement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, débranchez d'abord la prise de courant et laissez l'appareil refroidir.

1. Essuyez les résidus et tout autre dépôt sur la semelle avec un chiffon humide ou un nettoyant non abrasif (liquide).

REMARQUE: n'utilisez pas de nettoyants chimiques, pour l'acier, le bois ou abrasifs pour gratter la semelle.

2. Nettoyez la partie supérieure du fer avec un chiffon doux et humide. Essuyez la goutte d'eau sur la base de l'unité et le support d'isolation thermique avec un chiffon sec.

3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil en suivant l'opération spécifiée dans la section «Bouton de nettoyage (avec indicateur)».

REMARQUES:

- Si l'appareil continue de pulvériser de l'eau après l'activation de la fonction «Nettoyage», appuyez sur la gâchette vapeur pour faire entrer l'appareil en mode de nettoyage.

- Si l'indicateur de nettoyage continue de clignoter et que l'appareil n'effectue pas de nettoyage après l'activation de la fonction «Nettoyage», veuillez vérifier et vous assurer que le cadran de température est tourné sur le réglage «MAX». Et l'appareil continuera à effectuer le nettoyage lorsque le cadran de température est tourné sur le réglage «MAX».

4. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période,

videz l'eau du réservoir d'eau, tournez le cadran de température sur le réglage minimum et rangez le tuyau d'alimentation en vapeur et le cordon d'alimentation au niveau des attaches de cordon, puis placez l'appareil à un endroit hors de la portée des enfants.

CONSEILS DE REPASSAGE

- Vérifiez toujours d'abord si une étiquette avec les instructions de repassage est apposée sur l'article. Suivez ces instructions de repassage dans tous les cas.

- Le fer chauffe plus rapidement que le refroidissement, par conséquent, vous devez commencer à repasser les articles nécessitant une température plus basse tels que ceux en fibre synthétique.

- Si le tissu est composé de différents types de fibres, vous devez toujours sélectionner la température de repassage la plus basse pour repasser la composition de ces fibres.

- Les tissus en fibres synthétiques et en soie doivent être repassés sur leur face intérieure pour éviter d'être brillants.

- Le velours et les autres textures qui deviennent rapidement brillants doivent être repassés dans un sens en appliquant une légère pression. Maintient toujours le fer en mouvement à tout moment.

- Les tissus en pure laine (100% laine) peuvent être repassés avec le fer à vapeur. Utilisez un chiffon sec comme tapis, puis sélectionnez le réglage de tissu correspondant pour le repassage.

- Ne jamais repasser la fermeture éclair, riveter dans le tissu. Cela endommagerait la semelle. Repassez autour d'un tel objet.

REMARQUE: Lors du repassage de tissus en laine, le tissu peut briller. Il est donc conseillé de retourner l'article à l'envers et de repasser le verso.

Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.



NL

Handleiding Stoomgenerator



Spanning: 220-240V~ 50-60Hz
Vermogen: 2000-2400W



BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

Voordat u het elektrische apparaat gebruikt, moeten altijd basisvoorzorgsmaatregelen worden genomen, waaronder de volgende:

1. Lees alle instructies.
2. Controleer voor gebruik of het voltage van het stopcontact overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.
3. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker, de lamp of het apparaat zelf zichtbare schade vertoont, of als het apparaat is gevallen of lekt. Breng het naar het dichtstbijzijnde geautoriseerde servicepunt of een gekwalificeerde servicemonteur voor onderzoek en reparatie om gevaar te voorkomen.
4. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
5. Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met de zoolplaat als deze heet is.
6. Brandwonden kunnen ontstaan door het aanraken van hete metalen onderdelen, heet water of stoom.
7. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of een heet oppervlak hangen.
8. Dompel het strijkijzer nooit onder in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te voorkomen. Als dit is gebeurd, gebruik dit apparaat dan niet meer; gooi het apparaat weg.
9. Laat het strijkijzer niet onbeheerd achter terwijl het op het stopcontact is aangesloten of op een strijkplank staat.
10. Plaats of gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
11. Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan persoonlijk letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
12. Zorg er bij het plaatsen van het strijkijzer op de standaard voor dat het oppervlak waarop de standaard wordt geplaatst stabiel is.
13. Vul het waterreservoir nooit met heet water, geur, azijn, zetmeel, ontkalker, wasverzachter of ander chemisch reagens.
14. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt, voordat u water bijvult of reinigt.
15. Gebruik het apparaat niet voor iets anders dan waarvoor het bedoeld is.
16. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder

en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een manier en de gevaren.

17. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

18. Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare schade is of als het lekt.

19. Houd het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het onder stroom staat of afkoelt.

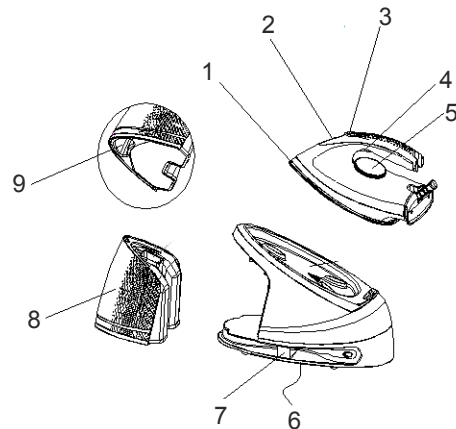
20. Raak de hete zoolplaat alleen aan als het strijkijzer volledig is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is gehaald.

21. Niet buitenshuis gebruiken.

22. Bewaar deze instructies.

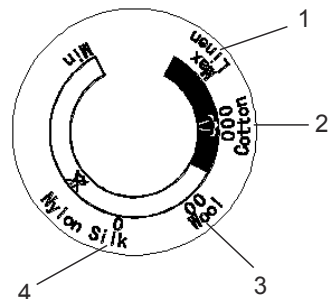
ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

1. Keramische zool
2. Temperatuurweergave
3. Clean-knop (met display)
4. Stoomtrekker
5. Temperatuurregelaar
6. Onderkant van de unit
7. Kabelklem
8. Watertank
9. Handgreep van de watertank



TEMPERATUURWIEL

1. Maximale instelling ($170\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 230\text{ }^{\circ}\text{C}$)
2. De derde instelling ($140\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 210\text{ }^{\circ}\text{C}$)
3. De tweede instelling ($100\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 160\text{ }^{\circ}\text{C}$)
4. De eerste instelling ($70\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 120\text{ }^{\circ}\text{C}$)



Diafragma vullen

Vul het waterreservoir met water via de vulopening. Zorg ervoor dat het water het maximale niveau van de watertank niet overschrijdt.

Temperatuurregelaar

Draai aan de temperatuurknop om de strijktemperatuur in te stellen op basis van het kledingstuk dat moet worden gestreken.

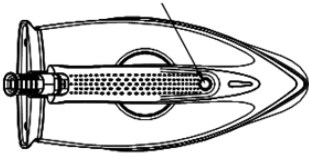
Temperatuurindicator

Als het strijkijzer aan het opwarmen is, gaat de temperatuurindicator branden. Zodra het strijkijzer de geselecteerde temperatuur heeft bereikt, dooft het. De temperatuurindicator brandt continu tijdens het verwarmen.

Stoomtrekker

Wanneer het apparaat is opgewarmd tot de geselecteerde temperatuur en de temperatuurindicator dooft, drukt u met een kleine kracht op de stoomhendel, de stoom zal van de zoolplaat worden gespoten. Wanneer u de stoomhendel losdraait, kan het apparaat alleen worden gebruikt voor droog strijken zonder stoom.

Reinigingsknop (met indicator)



1. Het apparaat moet worden gereinigd als het indicatielampje Reinigen continu brandt. Maak voor het schoonmaken een bakje met een inhoud van meer dan 300 ml klaar om het afvalwater op te vangen, plaats het apparaat op het bakje en zet de bak gelijkmatig neer.
2. Houd de "Reinigingsknop" 2 seconden ingedrukt en houd deze ingedrukt. Als de zoemer klinkt, moet de bediener uit de buurt blijven van het apparaat om verbranding door stoom van hoge temperatuur tijdens het reinigingsproces te voorkomen. En het apparaat gaat in de reinigingsmodus en de reinigingsindicator knippert. Na ongeveer 3 minuten is de reiniging voltooid en keert het apparaat terug naar de werkende staat.
3. Als de reinigingsindicator uitgaat en de gebruiker moet reinigen, houdt u de "Reinigingsknop" 2 seconden ingedrukt en drukt u op de knop "Reinigen". Als de zoemer klinkt, moet de bediener uit de buurt blijven van het apparaat om te voorkomen dat hij wordt verbrand door hoge temperaturen. stoom tijdens het reinigingsproces. En het apparaat gaat in de reinigingsmodus en de reinigingsindicator knippert. Na ongeveer 3

minuten is de reiniging voltooid en keert het apparaat terug naar de werkende staat.

OPMERKINGEN

(1) Voor een betere reiniging dient u ervoor te zorgen dat de temperatuurregelaar op "MAX" staat voordat u de functie "Reinigen" activeert. De reiniging is mogelijk niet zo goed of kan niet worden uitgevoerd als de temperatuurregelaar naar een andere temperatuurinstelling wordt gedraaid behalve "MAX" instelling.

(2) Voordat u de functie "Reinigen" activeert, moet u ervoor zorgen dat het apparaat in de modus "Stoom" staat. En druk alsjeblieft eenmaal op de "Stoomknop" om de watersproeiknop terug te laten keren naar zijn oorspronkelijke positie als het apparaat niet in de "Stoom" -modus staat. Het apparaat sproeit water tijdens het reinigen als het apparaat wordt gereinigd in de modus "Waternevel". Het apparaat moet worden gereinigd in de modus "Stoom".

Stoomstoot

Stoomstoot kan worden geactiveerd door tweemaal continu op de stoomhendel te drukken.

Koord clip

Wanneer het netsnoer niet wordt gebruikt, kan het worden vastgemaakt met een kabelbinder en kan de stoomtoevoerslang worden opgeborgen aan de snoerclips (zie Afb.1 en Afb.2).



Afb.1

Afb.2

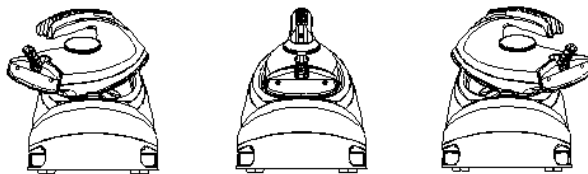
Correcte plaatsing van het strijkijzer op de thermische isolatiestandaard

Wanneer het strijkijzer op de thermische isolatiestandaard wordt geplaatst, moet het er correct op worden geplaatst (zie Afb.3).

Verkeerde plaatsing

Juiste plaatsing

Verkeerde plaatsing



Afb.3

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder eventuele stickers of beschermfolie van de zoolplaat.
2. Vul het waterreservoir met water en verwarm het strijkijzer op de maximale temperatuur, en strijk het daarna enkele minuten op een vochtige doek om eventuele resten van de zoolplaat te verwijderen volgens de paragraaf "Stoomstrijken".

NOTITIE:

- (1) Het is normaal dat er bij het eerste gebruik een vreemde geur uit het apparaat komt. Dit zal na korte tijd ophouden.
- (2) Sommige deeltjes kunnen uit de zoolplaat komen als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt. dit is normaal, de deeltjes zijn onschadelijk en komen na korte tijd niet meer uit het strijkijzer.

UW STOOMSTATION GEBRUIKEN

Het apparaat heeft twee manieren om te strijken. U kunt droogstrijken of stoomstrijken gebruiken, de details verwijzen naar het volgende.

Droog strijken

1. Zet de voet van het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
2. Plaats het strijkijzer correct op de thermische isolatiestandaard van de unitbasis (zie Fig.3).
3. Sluit de stekker aan op een stopcontact en draai vervolgens aan de temperatuurregelaar om de gewenste temperatuurinstelling te selecteren, die afhangt van de stof van het kledingstuk. Raadpleeg "STRIJKTIPS" en "AANVULLENDE TABEL" zoals hieronder bij het selecteren van de temperatuur.
4. En dan gaat de temperatuurindicator branden en begint het strijkijzer met opwarmen.
5. Wanneer de temperatuur van de zoolplaat de geselecteerde

temperatuur bereikt, gaat de temperatuurindicator uit en kunt u beginnen met strijken.

WAARSCHUWING: Raak de hete zoolplaat nooit aan voordat deze is afgekoeld!

Stoomstrijken

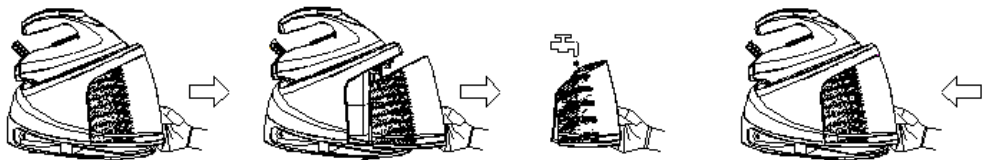
1. Zet de voet van het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
2. Pak de hendel van het waterreservoir vast en trek het waterreservoir er horizontaal uit, vul het waterreservoir met water via de vulopening en plaats het waterreservoir dan weer goed op zijn plaats (zie Fig. 4). Zorg ervoor dat de watertank horizontaal wordt uitgetrokken wanneer u de watertank verwijderd. Je kunt beter gezuiverd water gebruiken met minder kalkdeeltjes. De maximale capaciteit van de watertank is 1,2 liter, het waterniveau mag het maximale niveau niet overschrijden.

Pak de hendel van het waterreservoir vast

Verwijder het waterreservoir horizontaal

Vul het waterreservoir met water

Vervang het waterreservoir



Afb.4

3. Plaats het strijkijzer correct op de thermische isolatiestandaard van de unitbasis (zie Fig.3).
4. Sluit de stekker aan op het stopcontact en draai vervolgens aan de temperatuurregelaar om de gewenste temperatuurinstelling te selecteren, die afhangt van de stof van het kledingstuk. Raadpleeg "STRIJKTIPS" en "AANVULLENDE TABEL" zoals hieronder bij het selecteren van de temperatuur.
5. En dan gaat de temperatuurindicator branden en begint het strijkijzer met opwarmen.
6. Na een paar minuten gaat de temperatuurindicator uit, wat aangeeft dat de temperatuur van de zoolplaat de geselecteerde temperatuur heeft bereikt. En u kunt nu beginnen met strijken met stoom.
7. Druk met een kleine kracht op de stoomhendel, de stoom zal continu van de zoolplaat worden gespoten en daarna kunt u het kledingstuk met stoom strijken.

OPMERKING: Er kan water druppelen tijdens het spuiten van stoom als de temperatuur lager is dan die van de tweede instelling. Dit is normaal.

8. Als u de functie "Stoomstoot" wilt activeren om hardnekkige kreukels te verwijderen, drukt u tweemaal continu op de stoomhendel om een stoomstoot te produceren.

VOORZORGSMAATREGELEN:

(1) Raak de hete zoolplaat nooit aan voordat deze is afgekoeld!

(2) Richt de stoom nooit op mensen!

(3) Activeer de stoomfunctie niet wanneer het strijkijzer op de basis van het apparaat is geplaatst om verbranding door stoom te voorkomen.

8. Haal na het strijken de stekker uit het stopcontact en het apparaat wordt uitgeschakeld. Maar de zoolplaat is nog heet, raak hem nooit met de hand aan, plaats hem correct op de thermische isolatiestatief totdat hij volledig is afgekoeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

Haal voor het schoonmaken eerst de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

1. Veeg de resten en eventuele andere afzettingen op de zoolplaat af met een vochtige doek of een niet-schurende (vloeibare) reiniger.

OPMERKING: Gebruik geen chemische, stalen, houten of schurende reinigingsmiddelen om de zoolplaat te schrapen.

2. Maak het bovenste gedeelte van het strijkijzer schoon met een zachte, vochtige doek. Veeg de waterdruppel op de unitbasis en de thermische isolatiestandaard schoon met een droge doek.

3. Reinig de binnenkant van het apparaat door de handeling uit te voeren die is gespecificeerd in het gedeelte van "Reinigingsknop (met indicator)".

OPMERKINGEN:

- Als het apparaat water blijft spuiten nadat de functie "Reinigen" is geactiveerd, druk dan op de stoomhendel om het apparaat in de reinigingsmodus te brengen.

- Als de reinigingsindicator blijft knipperen en het apparaat geen reiniging uitvoert nadat de functie "Reinigen" is geactiveerd, controleer dan of de temperatuurregelaar op de stand "MAX" staat. En het apparaat gaat door met schoonmaken wanneer de temperatuurregelaar op de "MAX" -instelling wordt gedraaid.

4. Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, giet dan het water uit het waterreservoir, draai de temperatuurregelaar naar de minimumstand en berg de stoomtoevoerslang en het netsnoer op bij de snoerclips, en zet het apparaat op een plaats. buiten het bereik van kinderen.

STRIJKTIPS

- Controleer altijd eerst of er een label met strijkinstructies aan het artikel is bevestigd. Volg in ieder geval deze strijkinstructies.
- Het strijkijzer warmt sneller op dan het afkoelt, daarom moet u beginnen met het strijken van artikelen die een lagere temperatuur nodig hebben, zoals artikelen van synthetische vezels.
- Als de stof uit verschillende soorten vezels bestaat, moet u altijd de laagste strijkt temperatuur selecteren om de samenstelling van die vezels te strijken.
- Synthetische vezels en zijden stoffen moeten aan de binnenkant worden gestreken om te voorkomen dat ze glanzen.
- Fluweel en andere texturen die snel glanzend worden, moeten in één richting worden gestreken met lichte druk. Houdt het strijkijzer altijd op elk moment in beweging.
- Zuivere wollen stoffen (100% wol) mogen met het stoomstrijkijzer worden gestreken. Gebruik een droge doek als mat en selecteer vervolgens de overeenkomstige stofinstelling om te strijken.
- Nooit over de ritssluiting strijken, in de stof klinken. Dit zal de zoolplaat beschadigen. Strijk rond een dergelijk voorwerp.

OPMERKING: Bij het strijken van wollen stoffen kan de stof gaan glimmen. Daarom wordt aangeraden het artikel binnenstebuiten te keren en de achterkant te strijken.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geclassificeerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinnings en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.



PL

Instrukcja obsługi

Stacja do prasowania parowego



Napięcie: 220-240V~ 50-60Hz
Moc: 2000-2400W



WAŻNE ZABEZPIECZENIA

Przed użyciem urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

1. Przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Przed użyciem sprawdź, czy napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
3. Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka, lampka lub samo urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia, lub jeśli urządzenie zostało upuszczone lub przecieka. Zanieś go do najbliższego autoryzowanego serwisu lub wykwalifikowanego pracownika serwisu w celu sprawdzenia i naprawy, aby uniknąć zagrożenia.
4. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
5. Nie pozwól, aby przewód dotykał stopy żelazka, gdy jest gorąca.
6. Dotykanie gorących części metalowych, gorącej wody lub pary może spowodować oparzenia.
7. Nie pozwól, aby przewód zwisał z krawędzi stołu lub gorącej powierzchni.
8. Aby uchronić się przed ryzykiem porażenia prądem, nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie lub innych płynach. Jeśli tak się stało, nie używaj więcej tego urządzenia; utylizować urządzenie.
9. Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone do zasilania lub na desce do prasowania.
10. Zawsze umieszczaj lub używaj urządzenia na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.
11. Stosowanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować obrażenia osób lub uszkodzenie urządzenia.
12. Stawiając żelazko na stojaku upewnij się, że powierzchnia, na której stoi stojak, jest stabilna.
13. Nigdy nie napełniaj zbiornika na wodę gorącą wodą, środkiem zapachowym, octem, krochmalem, odkamieniaczem, zmiękczaczem do tkanin lub innym odczynnikiem chemicznym.
14. Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używana, przed napełnieniem wodą lub czyszczeniem.
15. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
16. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, o ile są

one pod nadzorem lub zostały poinstruowane dotyczące korzystania z urządzenia w sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

17. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

18. Żelazka nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone, jeśli są widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli przecieka.

19. Trzymaj żelazko i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest podłączone do zasilania lub stygnie.

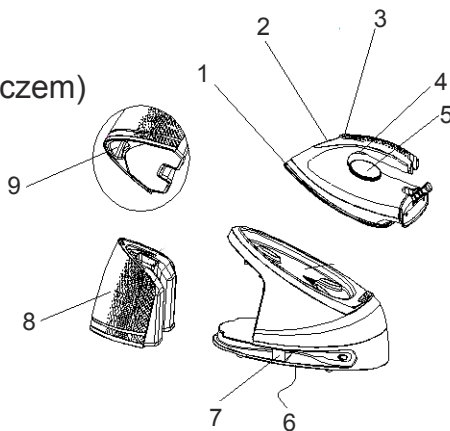
20. Nigdy nie dotykaj rozgrzanej stopy żelazka, dopóki żelazko nie ostygnie całkowicie i nie zostanie odłączone.

21. Nie używać na zewnątrz.

22. Zachowaj te instrukcje.

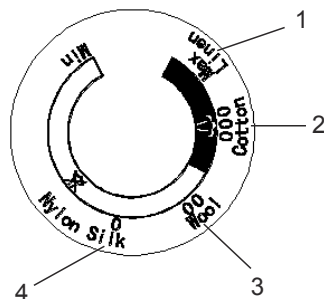
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

1. Podeszwa ceramiczna
2. Wyświetlacz temperatury
3. przycisk czyszczenia (z wyświetlaczem)
4. Wyzwalacz pary
5. Regulator temperatury
6. Podstawa urządzenia
7. Zacisk kablowy
8. Zbiornik na wodę
9. Uchwyt zbiornika na wodę



POKRĘTŁO TEMPERATURY

1. Maksymalne ustawienie ($170\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 230\text{ }^{\circ}\text{C}$)
2. Trzecie ustawienie ($140\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 210\text{ }^{\circ}\text{C}$)
3. Drugie ustawienie ($100\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 160\text{ }^{\circ}\text{C}$)
4. Pierwsze ustawienie ($70\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 120\text{ }^{\circ}\text{C}$)



Otwór do napełniania

Napełnij zbiornik na wodę wodą przez otwór do napełniania. Upewnij się, że woda nie przekracza maksymalnego poziomu w zbiorniku.

Pokrętko temperatury

Przekręć regulator temperatury, aby ustawić temperaturę prasowania w zależności od potrzeby prasowania.

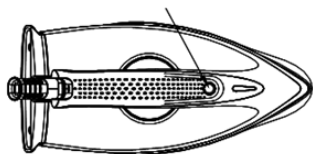
Wskaźnik temperatury

Gdy żelazko się nagrzewa, zapala się kontrolka temperatury. Gdy żelazko osiągnie wybraną temperaturę, zgaśnie. Podczas podgrzewania wskaźnik temperatury będzie świecił światłem ciągłym.

Wyzwalacz parowy

Gdy urządzenie nagrzej się do wybranej temperatury, a wskaźnik temperatury zgaśnie, naciśnij lekko przycisk włączania pary, para zostanie rozpryskana ze stopy żelazka. Po zwolnieniu przycisku włączania pary urządzenie może być używane tylko do prasowania na sucho bez pary.

Przycisk czyszczenia (ze wskaźnikiem)



1. Urządzenie należy czyścić, gdy wskaźnik czyszczenia świeci światłem ciągłym. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy przygotować pojemnik o pojemności ponad 300ml do zbierania ścieków, następnie postawić urządzenie na pojemniku i stabilnie postawić pojemnik.
2. Przytrzymaj i naciśnij przycisk „Wyczyść” przez 2 sekundy. Gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, operator powinien trzymać się z daleka od urządzenia, aby uniknąć poparzenia parą o wysokiej temperaturze podczas procesu czyszczenia. Urządzenie przechodzi w tryb czyszczenia, a wskaźnik czyszczenia miga. Po około 3 minutach czyszczenie jest zakończone, a urządzenie powraca do stanu roboczego.
3. Gdy wskaźnik czyszczenia zgaśnie, jeśli użytkownik musi wykonać czyszczenie, przytrzymaj i naciśnij przycisk „Clean” przez 2 sekundy. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego operator powinien trzymać się z daleka od urządzenia, aby uniknąć poparzenia przez wysoką temperaturę. para podczas czyszczenia. Urządzenie przechodzi w tryb czyszczenia, a wskaźnik czyszczenia miga. Po około 3 minutach czyszczenie jest zakończone, a urządzenie powraca do stanu roboczego.

UWAGI

(1) Aby zapewnić lepsze czyszczenie, upewnij się, że pokrętko temperatury jest ustawione w pozycji „MAX” przed włączeniem funkcji „Czyszczenie”. Czyszczenie może nie być tak dobre lub nie można go przeprowadzić, jeśli pokrętko temperatury jest ustawione na inne ustawienia temperatury oprócz „MAX”
oprawa.

(2) Przed aktywacją funkcji „Clean”, upewnij się, że urządzenie jest w trybie „Steam”. I proszę nacisnąć jeden raz „włącznik pary”, aby przycisk spryskiwania wodą powrócił do swojego pierwotnego położenia, jeśli urządzenie nie znajduje się w trybie „Para”. Urządzenie rozpyla wodę podczas czyszczenia, jeśli urządzenie jest czyszczone w trybie „Rozpylanie wody”. Urządzenie należy czyścić w trybie „Para”.

Wyrzut pary

Wyrzut pary można aktywować po dwukrotnym wciśnięciu przycisku włączania pary w sposób ciągły.

Zaczepek na przewód

Nieużywany przewód zasilający można związać opaską, a wąż doprowadzający parę można schować na zaciskach przewodu (patrz rys. 1 i 2).



rys.1

rys.2

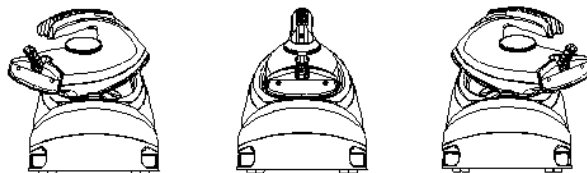
Prawidłowe umieszczenie żelazka na stojaku termoizolacyjnym

Po postawieniu żelazka na stojaku termoizolacyjnym należy je odpowiednio ustawić (patrz rys. 3).

Niewłaściwe umieszczenie

Prawidłowe umieszczenie

Niewłaściwe umieszczenie



rys.3

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszelkie naklejki lub folię ochronną ze stopy żelazka.
2. Napelnij zbiornik na wodę wodą i podgrzej żelazko do maksymalnej temperatury, a następnie prasuj przez kilkanaście minut nad kawałkiem wilgotnej szmatki w celu usunięcia wszelkich pozostałości ze stopy żelazka zgodnie z rozdziałem „Prasowanie parowe”.

UWAGA:

- (1) To normalne, że przy pierwszym użyciu z urządzenia wydobywa się dziwny zapach. To ustanie po krótkiej chwili.
- (2) Podczas pierwszego użycia żelazka ze stopy żelazka mogą wydostawać się cząsteczki. Jest to normalne, cząsteczki są nieszkodliwe i po krótkiej chwili przestają wydostawać się z żelazka.

KORZYSTANIE ZE STACJI PAROWEJ

Urządzenie ma dwa sposoby prasowania. Możesz użyć prasowania na sucho lub prasowania parowego, szczególnie odnoszą się do poniższych.

Prasowanie na sucho

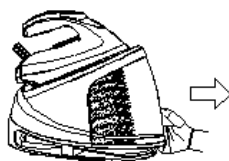
1. Umieść podstawę urządzenia na stabilnej i równej powierzchni.
2. Ustawić prawidłowo żelazko na stojaku termoizolacyjnym podstawy urządzenia (patrz rys. 3).
3. Podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego, a następnie obróć pokrętkę temperatury, aby wybrać żądane ustawienie temperatury, zależne od materiału ubrania. Patrz „WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRASOWANIA” i „DODATKOWA TABELA” poniżej, aby wybrać temperaturę.
4. Następnie zaświeci się wskaźnik temperatury i żelazko zacznie się nagrzewać.
5. Gdy temperatura stopy żelazka osiągnie wybraną temperaturę, wskaźnik temperatury wyłączy się i można teraz rozpocząć prasowanie.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie dotykaj rozgrzanej stopy żelazka przed ostygnięciem!

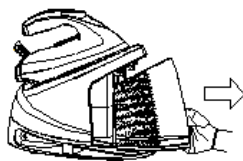
Prasowanie parowe

1. Umieść podstawę urządzenia na stabilnej i równej powierzchni.
2. Chwyć uchwyt zbiornika na wodę, a następnie wyciągnij go poziomo, napełnij zbiornik wodą przez otwór do napełniania, a następnie umieść zbiornik na miejscu (patrz rys. 4). Podczas wyjmowania zbiornika na wodę należy wyciągać go poziomo. Lepiej użyj oczyszczonej wody z mniejszą liczbą cząstek wapnia. Maksymalna pojemność zbiornika na wodę to 1,2L, poziom wody nie powinien przekraczać maksymalnego poziomu.

Chwyć uchwyt
zbiornika na wodę



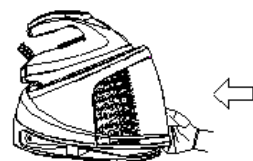
Wymij zbiornik na
wodę poziomo



Napełnij zbiornik
na wodę wodą



Wymień zbiornik na
wodę



rys.4

3. Ustawić prawidłowo żelazko na stopce termoizolacyjnej podstawy urządzenia (patrz rys. 3).
 4. Podłącz wtyczkę do gniazdka ściennego, a następnie obróć pokrętkę temperatury, aby wybrać żądane ustawienie temperatury, zależne od materiału ubrania. Patrz „WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRASOWANIA” i „DODATKOWA TABELA” poniżej, aby wybrać temperaturę.
 5. Następnie zaświeci się wskaźnik temperatury i żelazko zacznie się nagrzewać.
 6. Po kilku minutach wskaźnik temperatury gaśnie, co oznacza, że temperatura stopy żelazka osiągnęła wybraną temperaturę. Teraz możesz rozpocząć prasowanie za pomocą pary.
 7. Naciśnij przycisk włączania pary z niewielką siłą, para będzie rozpryskiwana ze stopy żelazka w sposób ciągły, a następnie możesz wyprasować ubranie parą.
- UWAGA:** Podczas rozpylania pary może kapać woda, gdy temperatura jest niższa niż przy drugim ustawieniu. To normalne.
8. Jeśli chcesz aktywować funkcję „Wyrzut pary”, aby usunąć trudne zmarszczki, naciśnij dwukrotnie przycisk włączania pary, aby wytworzyć strumień pary.

UWAGI:

- (1) Nigdy nie dotykaj rozgrzanej stopy żelazka przed ostygnięciem!
- (2) Nigdy nie kieruj parą na ludzi!

(3) Nie włączaj funkcji pary, gdy żelazko znajduje się na podstawie urządzenia, aby uniknąć poparzenia parą.

8. Po zakończeniu prasowania wyjmij wtyczkę z gniazdka ściennego, a urządzenie wyłączy się. Ale stopa żelazka jest nadal gorąca, nigdy nie dotykaj jej ręką, umieść ją na izolacji termicznej i ustaw ją prawidłowo, aż całkowicie ostygnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odłącz najpierw gniazdo zasilania i pozwól urządzeniu ostygnąć.

1. Wytrzyj pozostałości i inne osady ze stopy żelazka wilgotną szmatką lub nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.

UWAGA: Nie używaj chemicznych, stalowych, drewnianych lub ściernych środków czyszczących do skrobienia stopy żelazka.

2. Wyczyść górną część żelazka miękką wilgotną szmatką. Wytrzyj kroplę wody na podstawie urządzenia i podstawie izolacji termicznej suchą szmatką.

3. Wyczyść wewnątrz urządzenia, wykonując czynności opisane w części „Przycisk czyszczenia (ze wskaźnikiem)”.

UWAGI:

- Jeśli urządzenie nadal rozpyla wodę po włączeniu funkcji „Clean”, należy nacisnąć przycisk włączania pary, aby urządzenie przeszło w tryb czyszczenia.

- Jeśli wskaźnik czyszczenia nadal miga, a urządzenie nie wykonuje czyszczenia po włączeniu funkcji „Clean”, należy sprawdzić i upewnić się, że pokrętło temperatury jest ustawione w pozycji „MAX”. Urządzenie będzie kontynuować czyszczenie po ustawieniu pokrętła temperatury w pozycji „MAX”.

4. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, opróżnij zbiornik wody, ustaw regulator temperatury na minimum i umieść wąż doprowadzający parę i przewód zasilający w zaciskach przewodu, a następnie odłóż urządzenie na miejsce poza zasięgiem dzieci.

WSKAZÓWKI DO PRASOWANIA

- Zawsze najpierw sprawdź, czy do artykułu jest dołączona metka z instrukcją prasowania. W każdym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prasowania.
 - Żelazko nagrzewa się szybciej niż stygnie, dlatego należy przystąpić do prasowania artykułów wymagających niższej temperatury, np. Z włókien syntetycznych.
 - Jeśli tkanina składa się z różnych rodzajów włókien, należy zawsze wybierać najniższą temperaturę prasowania, aby prasować skład tych włókien.
 - Tkaniny syntetyczne i jedwabne należy prasować po wewnętrznej stronie, aby uniknąć połysku.
 - Aksamit i inne tekstury, które szybko stają się błyszczące, należy prasować w jednym kierunku, lekko dociskając. Zawsze utrzymuje żelazko w ruchu w dowolnym momencie.
 - Tkaniny z czystej wełny (100% wełny) można prasować za pomocą żelazka parowego. Użyj suchej szmatki jako maty, a następnie wybierz odpowiednie ustawienie tkaniny do prasowania.
 - Nigdy nie prasować na suwaku, nitach w ściereczce. Spowoduje to uszkodzenie stopy żelazka. Prasuj wokół każdego takiego obiektu.
- UWAGA:** Podczas prasowania tkanin wełnianych może wystąpić połysk tkaniny. Dlatego zaleca się obrócenie artykułu na lewą stronę i wyprasowanie drugiej strony.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Powyższy symbol oraz symbol na produkcie oznaczają, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi po zakończeniu swojej żywotności.

Dyrektywa dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) została wprowadzona, aby poddawać produkty recyklingowi przy użyciu najlepszych technik odzyskiwania i recyklingu w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, gromadzenie niebezpiecznych substancji oraz aby uniknąć powiększania się wysypisk śmieci. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o prawidłowym wyrzucaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



ES

Manual de instrucciones

Estación de planchado a vapor



Voltaje: 220-240V~ 50-60Hz
Potencia: 2000-2400W



MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de usar el aparato eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Antes de usar, verifique que el voltaje del tomacorriente corresponda al que se muestra en la placa de características.
3. No utilice el electrodoméstico si el cable principal, el enchufe, la luz o el electrodoméstico muestra daños visibles, o si el electrodoméstico se ha caído o tiene una fuga. Llévelo al centro de servicio autorizado más cercano o a un técnico de servicio calificado para que lo examinen y reparen a fin de evitar un peligro.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
5. No permita que el cable entre en contacto con la suela cuando esté caliente.
6. Pueden producirse quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor.
7. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o de una superficie caliente.
8. Para protegerse contra el riesgo de descarga eléctrica, nunca sumerja la plancha en agua u otros líquidos. Si esto ha sucedido, no use más este aparato; desechar el aparato.
9. No deje la plancha desatendida mientras esté conectada a la fuente de alimentación o sobre una tabla de planchar.
10. Coloque o utilice siempre el aparato sobre una superficie estable, nivelada y horizontal.
11. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones a personas o daños al aparato.
12. Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca el soporte sea estable.
13. Nunca llene el tanque de agua con agua caliente, esencia, vinagre, almidón, descalcificador, suavizante de telas u otro reactivo químico.
14. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, antes de llenar con agua o limpiar.
15. No utilice el aparato para otro uso que no sea el indicado.
16. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o

instrucción sobre el uso del aparato de una manera y comprenden los peligros involucrados.

17. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión.

18. La plancha no debe usarse si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si tiene fugas.

19. Mantenga la plancha y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté energizada o enfriándose.

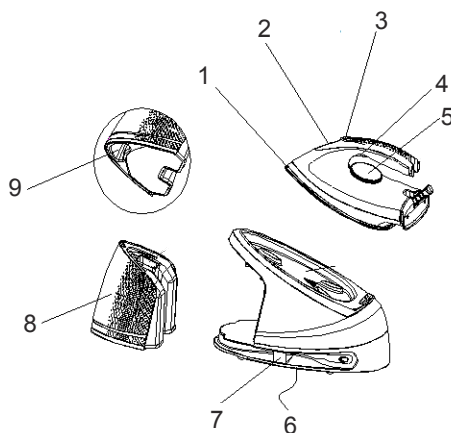
20. Nunca toque la suela caliente a menos que la plancha esté completamente fría y desenchufada.

21. No lo use al aire libre.

22. Guarde estas instrucciones.

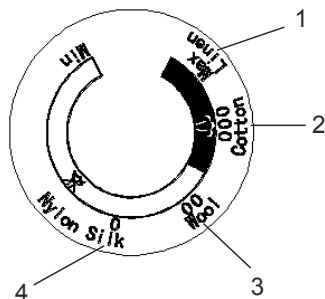
SOLO PARA USO DOMÉSTICO

1. Suela de cerámica
2. Pantalla de temperatura
3. Botón de limpieza (con pantalla)
4. Disparador de vapor
5. Controlador de temperatura
6. Base de la unidad
7. Clip de cable
8. Tanque de agua
9. Asa del tanque de agua



DIAL DE TEMPERATURA

1. Ajuste máximo ($170\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 230\text{ }^{\circ}\text{C}$)
2. El tercer ajuste ($140\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 210\text{ }^{\circ}\text{C}$)
3. El segundo ajuste ($100\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 160\text{ }^{\circ}\text{C}$)
4. El primer ajuste ($70\text{ }^{\circ}\text{C} < T < 120\text{ }^{\circ}\text{C}$)



Apertura de llenado

Llene el tanque de agua con agua a través de la abertura de llenado. Asegúrese de que el agua no exceda el nivel máximo del tanque de agua.

Dial de temperatura

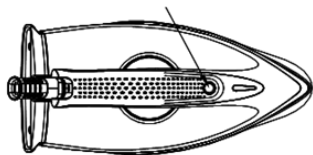
Gire el dial de temperatura para ajustar la temperatura de planchado en función de la prenda a planchar.

Indicador de temperatura

Cuando la plancha se esté calentando, el indicador de temperatura se iluminará. Una vez que la plancha haya alcanzado la temperatura seleccionada, se apagará. El indicador de temperatura se iluminará permanentemente durante el calentamiento.

Gatillo de vapor

Cuando el aparato se calienta a la temperatura seleccionada y el indicador de temperatura se apaga, presione el gatillo de vapor con un poco de fuerza, el vapor saldrá rociado de la suela. Al soltar el gatillo de vapor, el aparato solo se puede utilizar para planchar en seco sin vapor. Botón de limpieza (con indicador)



1. El aparato debe limpiarse cuando el indicador de limpieza se ilumina de forma fija. Antes de realizar la limpieza, prepare un recipiente con una capacidad de más de 300ml para recoger las aguas residuales, luego coloque el aparato sobre el recipiente y coloque el recipiente de manera constante.
2. Mantenga presionado y presione el "botón Limpiar" durante 2 segundos. Cuando suene el timbre, el operador debe mantenerse alejado del aparato para evitar quemarse con vapor de alta temperatura durante el proceso de limpieza. Y el aparato entra en el modo de limpieza y el indicador de limpieza parpadea. Después de unos 3 minutos, se completa la limpieza y el aparato vuelve a funcionar.
3. Cuando el indicador de limpieza se apaga, si el usuario necesita realizar una limpieza, mantenga presionado y presione el "botón de limpieza" durante 2 segundos. Cuando suene el timbre, el operador debe mantenerse alejado del aparato para evitar quemaduras por altas temperaturas vapor durante el proceso de limpieza. Y el aparato entra en el modo de limpieza y el indicador de limpieza parpadea. Después de

unos 3 minutos, se completa la limpieza y el aparato vuelve a funcionar.

NOTAS

(1) Para una mejor limpieza, asegúrese de que el selector de temperatura esté en el ajuste "MAX" antes de activar la función "Limpiar". Es posible que la limpieza no sea tan buena o no se pueda realizar si el selector de temperatura se gira a otros ajustes de temperatura excepto "MAX" configuración.

(2) Antes de activar la función "Limpiar", asegúrese de que el aparato esté en el modo "Vapor". Y presione el "gatillo de vapor" una vez para que el botón de rociado de agua vuelva a su posición original si el aparato no está en el modo de "vapor". El electrodoméstico rociará agua durante la limpieza si se realiza la limpieza en el modo "Water Spray". El aparato debe realizarse una limpieza en el modo "Vapor".

Tiro de vapor

El chorro de vapor se puede activar después de presionar el gatillo de vapor dos veces seguidas.

Clip de cable

Cuando no esté en uso, el cable de alimentación se puede atar con una brida para cables y la manguera de suministro de vapor se puede guardar en los clips del cable (ver Fig.1 y Fig.2).



Fig.1

Fig.2

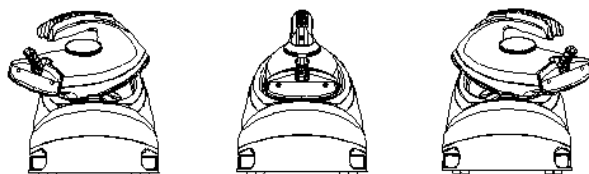
Colocación correcta de la plancha en el soporte de aislamiento térmico

Cuando la plancha se coloca sobre el soporte de aislamiento térmico, debe colocarse correctamente (ver Fig.3).

Colocación incorrecta

Colocación correcta

Colocación incorrecta



rys.3

ANTES DEL PRIMER USO

1. Quite cualquier pegatina o lámina protectora de la suela.
2. Llenar el depósito de agua con agua y calentar la plancha a la temperatura máxima, y luego planchar sobre un paño húmedo durante varios minutos con el fin de eliminar cualquier residuo en la suela según el apartado de "Planchado con vapor".

NOTA:

- (1) Es normal que salga un olor extraño de la unidad durante el primer uso. Esto cesará después de un tiempo.
- (2) Es posible que salgan algunas partículas de la suela cuando utilice la plancha por primera vez. esto es normal, las partículas son inofensivas y dejan de salir de la plancha al poco tiempo.

USANDO SU ESTACIÓN DE VAPOR

El aparato tiene dos formas de planchar. Puede utilizar planchado en seco o planchado a vapor; los detalles se refieren a lo siguiente.

Planchado en seco

1. Coloque la base de la unidad sobre una superficie estable y nivelada.
2. Coloque correctamente la plancha sobre el soporte de aislamiento térmico de la base de la unidad (consulte la Fig. 3).
3. Conecte el enchufe al tomacorriente de la pared y luego gire el dial de temperatura para seleccionar el ajuste de temperatura deseado, que depende de la tela de la prenda. Consulte "CONSEJOS PARA PLANCHAR" y "TABLA ADICIONAL" a continuación cuando seleccione la temperatura.
4. Luego, el indicador de temperatura se ilumina y la plancha comienza a calentarse.
5. Cuando la temperatura de la suela alcanza la temperatura seleccionada, el indicador de temperatura se apaga y puede comenzar a planchar ahora.

ADVERTENCIA: ¡Nunca toque la suela caliente en ningún momento antes de enfriarse!

Planchado a vapor

1. Coloque la base de la unidad sobre una superficie estable y nivelada.
2. Agarre la manija del tanque de agua y luego saque el tanque de agua horizontalmente, llene el tanque de agua con agua a través de la abertura de llenado y luego vuelva a colocar el pozo del tanque de agua en su

posición (vea la Fig. 4). Asegúrese de que el tanque de agua se extraiga horizontalmente al retirar el tanque de agua. Es mejor que utilice agua purificada con menos partículas de calcio. La capacidad máxima del tanque de agua es de 1.2L, el nivel del agua no debe exceder el nivel máximo.



Fig.4

3. Coloque correctamente la plancha sobre el soporte de aislamiento térmico de la base de la unidad (consulte la Fig. 3).

4. Conecte el enchufe al tomacorriente de la pared y luego gire el dial de temperatura para seleccionar el ajuste de temperatura deseado, que depende de la tela de la prenda. Consulte "CONSEJOS PARA PLANCHAR" y "TABLA ADICIONAL" a continuación cuando seleccione la temperatura.

5. Luego, el indicador de temperatura se ilumina y la plancha comienza a calentarse.

6. Después de unos minutos, el indicador de temperatura se apaga, lo que indica que la temperatura de la suela ha alcanzado la temperatura seleccionada. Y ya puedes empezar a planchar con vapor.

7. Presione el gatillo de vapor con un poco de fuerza, el vapor saldrá rociado de la suela continuamente, y luego podrá planchar la prenda con vapor.

NOTA: Puede que gotee agua durante la pulverización de vapor cuando la temperatura sea más baja que la del segundo ajuste. Esto es normal.

8. Si desea activar la función "Chorro de vapor" para eliminar las arrugas difíciles, presione continuamente el gatillo de vapor dos veces para producir un chorro de vapor.

PRECAUCIONES:

(1) ¡No toque la suela caliente en ningún momento antes de enfriarse!

(2) ¡Nunca dirija el vapor hacia las personas!

(3) No active la función de vapor cuando la plancha esté colocada sobre la base de la unidad para evitar quemarse con el vapor.

8. Después de planchar, retire el enchufe de la toma de corriente y el aparato se apagará. Pero la suela aún está caliente, nunca la toque con la mano, colóquela en el soporte de aislamiento térmico correctamente hasta que se enfríe por completo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar, primero desconecte la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe.

1. Limpie los residuos y cualquier otro depósito en la suela con un paño húmedo o un limpiador no abrasivo (líquido).

NOTA: No utilice limpiadores químicos, para acero, madera o abrasivos para raspar la suela.

2. Limpiar la parte superior de la plancha con un paño suave húmedo. Limpie la gota de agua en la base de la unidad y el soporte de aislamiento térmico con un paño seco.

3. Limpie el interior del aparato siguiendo la operación especificada en la sección de "Botón de limpieza (con indicador)".

NOTAS:

- Si el aparato sigue rociando agua después de que se activa la función "Limpiar", presione el gatillo de vapor para que el aparato entre en el modo de limpieza.

- Si el indicador de limpieza sigue parpadeando y el aparato no realiza la limpieza después de que se activa la función "Limpiar", verifique y asegúrese de que el selector de temperatura esté en la posición "MAX". Y el aparato continuará realizando la limpieza cuando el selector de temperatura se ponga en la configuración "MAX".

4. Cuando no utilice el aparato durante mucho tiempo, vacíe el agua en el depósito de agua, gire el selector de temperatura al ajuste mínimo y guarde la manguera de suministro de vapor y el cable de alimentación en los clips del cable, luego coloque el aparato en un lugar fuera del alcance de los niños.

CONSEJOS PARA PLANCHAR

- Siempre verifique primero si una etiqueta con instrucciones de planchado está pegada al artículo. Siga estas instrucciones de planchado en cualquier caso.
 - La plancha se calienta más rápido que enfriarla, por lo que conviene empezar a planchar las prendas que requieran la temperatura más baja, como las de fibra sintética.
 - Si el tejido consta de varios tipos de fibras, siempre debe seleccionar la temperatura de planchado más baja para planchar la composición de esas fibras.
 - Los tejidos de fibra sintética y seda deben plancharse por la cara interior para evitar que brillen.
 - El terciopelo y otras texturas que rápidamente se vuelven brillantes deben plancharse en una dirección aplicando una ligera presión. Mantiene siempre la plancha en movimiento en cualquier momento.
 - Los tejidos de pura lana (100% lana) se pueden planchar con la plancha de vapor. Use un paño seco como tapete y luego seleccione el ajuste de tela correspondiente para planchar.
 - Nunca planchar sobre la cremallera, remachar en la tela. Esto dañará la suela. Planche alrededor de cualquier objeto de este tipo.
- NOTA: Al planchar telas de lana, la tela puede brillar. Por lo tanto, se sugiere darle la vuelta al artículo y planchar el reverso.

Respete el medio ambiente



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe decharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.